

Edition 1.0 2014-05

# INTERNATIONAL **STANDARD**

# **NORME** INTERNATIONALE



Electric motor-operated hand-held tools transportable tools and lawn and garden machinery – Safety –
Part 2-2: Particular requirements for hand-held screwdrivers and impact wrenches IEC 62841-2-2:2014

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ca700ab-e94a-47eb-95f9Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité -

Partie 2-2: Règles particulières pour les visseuses et les clés à chocs portatives





# THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED Copyright © 2014 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office Tel.: +41 22 919 02 11 3, rue de Varembé Fax: +41 22 919 03 00

CH-1211 Geneva 20 info@iec.ch Switzerland www.iec.ch

#### About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

#### About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

#### IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad

### IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables to find IEC publications by a11 variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

### IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

#### Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 30 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 14 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

### IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

More than 55 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

### IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

### A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

### A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

### Catalogue IEC - webstore.iec.ch/catalogue

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

### Recherche de publications IEC - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

### IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

### Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 30 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 14 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

### Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

Plus de 55 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

### Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.



Edition 1.0 2014-05

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE



Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety standards iteh.ai)
Part 2-2: Particular requirements for hand-held screwdrivers and impact wrenches

IEC 62841-2-2:2014

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ca700ab-e94a-47eb-95f9-

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses – Sécurité –

Partie 2-2: Règles particulières pour les visseuses et les clés à chocs portatives

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

P

ICS 25.140.20

ISBN 978-2-8322-1520-3

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.

Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

# CONTENTS

FOR	REWORD	3
1	Scope	5
2	Normative references	5
3	Terms and definitions	5
4	General requirements	6
5	General conditions for the tests	6
6	Radiation, toxicity and similar hazards	6
7	Classification	6
8	Marking and instructions	6
9	Protection against access to live parts	6
10	Starting	6
11	Input and current	6
12	Heating	6
13	Resistance to heat and fire	7
14	Moisture resistance	7
15	Resistance to rusting	7
16	Overload protection of transformers and associated circuits	7
17	Endurance (Standards itah ai)	7
18	Abnormal operation (standards.iteh.ai)	8
19	Mechanical hazards <u>FC 62841-2-2:2014</u>	
20	Mechanical strength tandards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ca700ab-e94a-47eb-95f9-	8
21	29a71b280cb7/iec-62841-2-2-2014	9
22	Internal wiring	9
23	Components	9
24	Supply connection and external flexible cords	9
25	Terminals for external conductors	9
26	Provision for earthing	9
27	Screws and connections	9
28	Creepage distances, clearances and distances through insulation	9
Ann	exes	10
Ann	ex I (informative) Measurement of noise and vibration emissions	10
Ann	ex K (normative) Battery tools and battery packs	15
Bibli	iography	16
Figu	ıre I.101 – Brake	12
Figu	re I.102 – Position of transducer for screwdrivers	12
Figu	re I.103 – Positions of transducers for impact wrenches	13
Figu	re I.104 – Test fixture options for impact wrenches	14
Tabl	le 4 – Required performance levels	8
Table I.101 – Operating conditions for screwdrivers		
Tabl	le I.102 – Operating conditions for impact wrenches	11

### INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

# ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –

# Part 2-2: Particular requirements for hand-held screwdrivers and impact wrenches

### **FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.

  IEC 62841-2-2:2014
- 4) In order to promote international uniformity of Conditional Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62841-2-2 has been prepared by IEC technical committee 116: Safety of motor-operated electric tools.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
116/162/FDIS	116/177/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This Part 2-2 is to be used in conjunction with the first edition of IEC 62841-1:2014.

This Part 2-2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 62841-1, so as to convert it into the IEC Standard: Particular requirements for hand-held screwdrivers and impact wrenches.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2-2, that subclause applies as far as reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- test specifications: in italic type;
- notes: in small roman type.

The terms defined in Clause 3 are printed in **bold typeface**.

Subclauses, notes and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101.

A list of all parts of the IEC 62841 series, under the general title: *Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery* – *Safety*, can be found on the IEC website. **TENDARD PREVIEW** 

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

reconfirmed, https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ca700ab-e94a-47eb-95f9-29a71b280cb7/iec-62841-2-2-2014

- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 36 months from the date of publication

The contents of the corrigendum of October 2015 have been included in this copy.

# ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –

# Part 2-2: Particular requirements for hand-held screwdrivers and impact wrenches

### 1 Scope

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Addition:

This part of IEC 62841 applies to screwdrivers and impact wrenches.

This standard does not apply to drills that can be used for driving screws by attaching screwdriver bits.

# 2 Normative references STANDARD PREVIEW

This clause of Part 1 is applicable, except as follows: en al

Addition:

IEC 62841-2-2:2014

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ca700ab-e94a-47eb-95f9-

ISO 28927-2:2009, Hand-held portable power tools!— Test methods for evaluation of vibration emission – Part 2: Wrenches, nutrunners and screwdrivers

### 3 Terms and definitions

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Additional definitions:

### 3.101

### screwdriver

tool equipped with a non-circular tool holder, such as hexagonal or square, intended for tightening and loosening screws, nuts, and the like and not equipped with an impact mechanism but which may have a device for depth setting or setting the torque or means for switching off the rotation

### 3.102

### impact wrench

tool equipped with a non-circular tool holder, such as hexagonal or square, intended for tightening and loosening screws, nuts, and the like and equipped with a rotary impact mechanism

Note 1 to entry: Some **impact wrenches** are equipped with a means for depth setting and may have a means for setting the torque or switching off the rotation.

### 4 General requirements

This clause of Part 1 is applicable.

### 5 General conditions for the tests

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

### **5.17** Addition:

The mass of the tool includes the auxiliary handle, if any.

## 6 Radiation, toxicity and similar hazards

This clause of Part 1 is applicable.

### 7 Classification

This clause of Part 1 is applicable.

# 8 Marking and instructions TANDARD PREVIEW

This clause of Part 1 is applicable, except as follows: eh.ai)

### **8.14.1.1** *Addition:*

IEC 62841-2-2:2014

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ca700ab-e94a-47eb-95f9-

101) Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

NOTE The above safety warning applies only to **screwdrivers** and to **impact wrenches** with a square drive less than 13 mm.

### 9 Protection against access to live parts

This clause of Part 1 is applicable.

### 10 Starting

This clause of Part 1 is applicable.

## 11 Input and current

This clause of Part 1 is applicable.

### 12 Heating

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

### **12.2.1** Replacement:

The tool is operated intermittently for 30 cycles or until thermal equilibrium is reached, whichever is achieved first, each cycle comprising a period of continuous operation of 30 s and a rest period of 90 s with the tool switched off, the tool loaded during the periods of operation by means of a brake adjusted so as to attain rated input or rated current.

The impact mechanism may be disabled during the test to prevent damage to the brake.

### 13 Resistance to heat and fire

This clause of Part 1 is applicable.

### 14 Moisture resistance

This clause of Part 1 is applicable.

## 15 Resistance to rusting

This clause of Part 1 is applicable.

# 16 Overload protection of transformers and associated circuits

This clause of Part 1 is applicable. (standards.iteh.ai)

IEC 62841-2-2:2014

**17 Endurance** https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ca700ab-e94a-47eb-95f9-29a71b280cb7/iec-62841-2-2-2014

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

### 17.2 Modification:

For **screwdrivers**, the test of Part 1 is applicable.

For **impact wrenches**, replace the test of Part 1 as follows:

An **impact wrench** is operated with no-load for 12 h at a voltage equal to 1,1 times the highest rated voltage or 1,1 times the upper limit of the rated voltage range and then for 12 h at a supply voltage equal to 0,9 times the lowest rated voltage or 0,9 times the lower limit of the rated voltage range. The 12 h of operation need not be continuous. If applicable, the tool is adjusted to the maximum attainable speed.

The tool may be switched on and off by means of a switch other than that incorporated in the tool.

Each cycle of operation comprises an "on" period of 100 s and an "off" period of 20 s, the "off" periods being included in the specified operating time.

During the test, the tool is placed in three different positions, the operating time, at each voltage, being approximately 4 h for each position.

NOTE The change of position is made to prevent abnormal accumulation of carbon dust in any particular place. Examples of the three positions are horizontal, vertically up and vertically down.

After this, the **impact wrenches** are operated intermittently for 12 h at a supply voltage equal to 1,1 times the highest rated voltage or 1,1 times the upper limit of the rated voltage range, then for 12 h at a supply voltage equal to 0,9 times the lowest rated voltage or 0,9 times the lower limit of the rated voltage range.

Each cycle of operation comprises a tool impacting for a period of 1 s and a resting period of 9 s with the tool switched "off", the "off" periods being included in the specified operating time.

During these tests, replacement of the carbon brushes is allowed, and the tool is oiled and greased as in normal use. If mechanical failure occurs and does not impair compliance with this standard, the part that failed may be replaced.

If the temperature rise of any part of the tool exceeds the temperature rise determined during the test of 12.1, forced cooling or rest periods may be applied, the rest periods being excluded from the specified operating time. If forced cooling is applied, it shall not alter the air flow of the tool or redistribute carbon deposits.

During these tests, overload protection devices incorporated in the tool shall not activate.

## 18 Abnormal operation

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

# 18.8 Replacement of Table 4 by the following: PREVIEW

# (standards.iteh.ai) Table 4 – Required performance levels

IEC 62841-2-2:2014

<u>1LC 02041-2-2,2014</u>			
https:// <b>Type\andtpurposelof/SCF</b> lards/sist/5ca700ab-e94a-47eb- 29a71b280cb7/iec-62841-2-2-2014	95Minimum Performance Level (PL)		
Power switch – prevent unwanted switch-on	а		
<b>Power switch</b> – prevent unwanted switch-on for tools where the bit does not rotate without applying axial pressure	Not an SCF		
Power switch – provide desired switch-off	а		
Power switch – provide desired switch-off for tools where the bit does not rotate without applying axial pressure	Not an SCF		
Provide desired direction of rotation	Not an SCF		
Any electronic control to pass the test of 18.3	Not an SCF		
Any speed limiting device	Not an SCF		
Prevent exceeding thermal limits as in Clause 18	а		

### 19 Mechanical hazards

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

**19.6** This subclause is not applicable.

## 20 Mechanical strength

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

**20.5** This subclause is not applicable for **impact wrenches** with a square drive greater than or equal to 13 mm.

### 21 Construction

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

**21.30** This subclause is not applicable for **impact wrenches** with a square drive greater than or equal to 13 mm.

## 22 Internal wiring

This clause of Part 1 is applicable.

## 23 Components

This clause of Part 1 is applicable.

## 24 Supply connection and external flexible cords

This clause of Part 1 is applicable, except as follows: PREVIEW

# 24.4 Replacement of paragraphs tand 2ards.iteh.ai)

For **impact wrenches**, the lightest cable which can be used is heavy polychloroprene sheathed flexible cable (60245 IEC 66) or equivalent.

https://standards.iteh.a/catalog/standards/sist/5ca700ab-e94a-47eb-95f9-29a71b280cb7/iec-62841-2-2-2014

### 25 Terminals for external conductors

This clause of Part 1 is applicable.

## 26 Provision for earthing

This clause of Part 1 is applicable.

### 27 Screws and connections

This clause of Part 1 is applicable.

## 28 Creepage distances, clearances and distances through insulation

This clause of Part 1 is applicable.

### Annexes

The annexes of Part 1 are applicable except as follows.

# Annex I (informative)

# Measurement of noise and vibration emissions

NOTE In Europe (EN 62841-2-2), Annex I is normative.

## I.2 Noise test code (grade 2)

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

### I.2.4 Installation and mounting conditions of the power tools during noise tests

Addition:

Screwdrivers are suspended. The bit holder shall be horizontal.

iTeh STANDARD PREVIEW Impact wrenches are held and used as specified in I.2.5.

Impact wrenches are held and used as specified in 1.2.5.

(standards.iteh.ai)

I.2.5 Operating conditions

Addition: IEC 62841-2-2:2014

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ca700ab-e94a-47eb-95f9-

29a71b280cb7/iec-62841-2-2-2014

Screwdrivers are tested at no-load.

**Impact wrenches** are tested under load. The load is applied by means of a brake system, so that the socket driving the brake rotates at a test speed of  $(45\pm5)$  min<sup>-1</sup> and the impact mechanism is caused to operate continuously. The brake as shown in Figure I.101 is supported on a resilient material and mounted on a bench such that the geometric centre of the tool is 1 m above the reflecting plane. The details of the brake system are given in Annex C of ISO 28927-2:2009.

To prevent chattering noise from items 2, 3 and 5 of the brake shown in Figures C.1 and C.2 of ISO 28927-2:2009, these parts may be insulated between each other by material such as rubber.

The feed force shall be just sufficient to obtain a stable operation.

The measurement time shall be approximately 10 s.

## I.3 Vibration

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

### I.3.3.2 Location of measurement

Addition:

Figures I.102 and I.103 show the positions for different screwdrivers and impact wrenches.